

嘉戎语梭磨话名词研究^①

严木初

[摘要] 嘉戎语梭磨话的名词从种类上可分为:表示人和事物的、表示时间的、表示处所的和表示方位的等四种。从类型上可分为:原形名词、合成名词、派生名词和借词。构词法可以分为附加法和合成法两类。形态标志主要是以词缀来表示。词缀有前缀、中缀、后缀三种类型。有单、复、双数的数量范畴。 $tə-$ 表示单数, $-ne$ 表示复数, $-ndʒəs$ 表示双数,是加在名词的前或后来表示。名词在句中可以作主语、宾语、定语和状语。

[关键词] 嘉戎语;名词

[中图分类号] H214

[文献标识码] A

[文章编号] 1002-557(X)(2014)01-0131-07

一、嘉戎语梭磨话名词的构成

从种类上可分为:表示人和事物的、表示时间的、表示处所的和表示方位的。从类型上可分为:原形名词、合成名词、派生名词和借词。

(一)从种类上可分为:

1.表示人和事物。如:

$slo mɐ$ 学生、 $kə-jə$ 绵羊、 $k^h o r m ɐ ŋ$ 人民、 $l ɛ k tʃ^h ɐ$ 物品、 $tə-sɐm$ 思想、 $dʒək l ɐ m$ 政策、 $tə-tʃi$ 水、 $k^h a li$ 风

2.表示时间。如

$tʃə mək$ 刚才、 $ta-nap$ 早晨、 pi 现在、 $pə tsar$ 夏天

3.表示处所。如

$wu gu$ 里面、 $wu po$ 外面、 $wu gku$ 周围、 $wu la$ 中间

4.表示方位。如

$tə-tʃi$ 前、 $tə-ŋk^h u$ 后、 $ka-wlak$ 左、 $ka-tɕ^h a$ 右、 $a-ta$ 直上方、 $a-na$ 直下方 $a-ku$ 上游方、 $a-di$ 下游方、 $a-to$ 靠山方、 $a-rə$ 靠水方

(二)从类型上可分为:

原形名词、合成名词、派生名词和借词。

^① 四川省哲学社会科学研究“十一五”规划2010年度一般项目(SC10B064)“嘉戎语词汇研究”的阶段性研究成果。

1、原形名词。原形名词有带词类前缀和不带词类前缀两种,不带词类前缀的单音节名词很少,在总词汇中不足10%,如:po斗、ts^he盐、kək锄头、ts^her青羊、tʃəm家、zdi墙。

梭磨话有两个、三个或四个音节构成的多音词,每个音节都没有任何独立的意义。这类词中双音节词较多,多音节词较少。如:3go lo核桃、mbə rtsa刀、ta - pja kE液、du du pi pi斑鸠、k^hai pa lo lo蝴蝶、ka rdza li li 燕子等。

ta(tə)和tə是名词的主要前缀,ka、kə也作少量名词的前缀。词汇意义是由后面的音节(即词根)来表示的,前缀只是词类的一种标志。其结构方式有:前缀+单音节和前缀+双音节两种。在这两种名词结构中前者的形式居多。如:

前缀+单音节:ta - stəo 文字 tə - mo 母亲 ka - ʒi 锡 kə - wjek 沙子

前缀+双音节:tə - mə ʃt^hek 唾液 tə - mdʒə kri 胆 kə - nə nc^həp nc^həp 流浪 kə - nə wo 病人

2、合成词名词。复合式的合成词就是指两个或两个以上的自由语素构成的词,即词根语素与词根语素相结合的词。

名语素+名语素词构成名词:k^ha tsa(草)+ tɕəm(房) 草房

snak - tse(墨)+ tʃi(水) 墨水

rtsəm(糌粑)+ kuk(口袋) 糌粑口袋

动语素+名语素构成名词:ka - tsok(耕)+ kə - rgu(牛) 耕牛

ka - na - mu(骑)+ mbro(马) 坐骑

ka - snar(挤)+ kə - rgu(牛) 奶牛

名语素+动语素(形语素)构成名词:tə - ʃna(鼻子)+ ka - sə - p^hjis(擦拭) ʃna p^hjis手绢

借词语素+本语词根语素构成名词:

tʃeŋ ts^hok 马掌钉(tʃeŋ汉借词,ts^hok→ta - ts^hok钉子)

ji - men wro 玉麦秆(ji - men汉借词,wro→tə - wro秆秆)

tʃ^ha ʃək p^hu 茶树(tʃ^ha汉借词,ʃək p^hu树子)

tʃ^hə rwi 水毯(tʃ^hə藏借词,水的意思)

rdo sket 石梯(rdo藏借词,石头的意思)

k^ha nzɔr 歪嘴(k^ha藏借词,嘴的意思)

借词语素+借词语素构成名词:

tʃ^ha tʃ^hek 滤茶器(tʃ^ha茶,汉借词;tʃ^hek滤,藏借词)

leŋ ker 浅蓝色(leŋ蓝,汉借词;ker白,藏借词)

ji men snə 玉麦肤(ji men玉麦,汉借词;snə→snə mbo心心,藏借词)

3、派生名词。这里所谓的派生名词实际上就是构词法中的附加法。附加法包括加前缀法、加中缀法、加后缀法及词根重叠。

4、借词。嘉戎语梭磨话中有藏语借词和汉语借词。借词中名词借词最多,有音译直接借入的,如:kaŋ pi钢笔、kuŋ lu公路,spos香、ʃə tok水果;有借词加本语构词前缀借入的,如:tə - wai胃、tə - ʃe肺、ta - rmo梦、ta - ndzam桥;有借词和本语词复合派生的。如:ka - rjol(瓷器)+ p^hən tsət(盘子,汉借词)→ka - rjol p^hən tsət瓷盘、ji men(玉麦,汉借词)+ wro(tə - wro筋)→ji men wro玉麦秆、ltʃak(藏语,铁的意思)+ ndzam(嘉戎语,桥的意思)→ltʃak ndzam铁索桥、rdo(藏语,石头的意思)+ skət(嘉戎语,梯子的意思)→rdo skət石梯;有汉语借词和藏语借词复合派生新的,如:tʃ^ha(茶,汉借词)+ tʃ^hek(滤,藏借词)→tʃ^ha tʃ^hek滤茶器、len(蓝,汉借词)+ kər(白,藏借词)→len kar浅蓝色。

二、嘉戎语梭磨话名词的构词法

嘉戎语梭磨话的名词构词法可以分为附加法和合成法两大类。附加法包括加前缀法、加中缀法、加后缀法及词根重叠等形式,其中词缀是嘉戎语的主要构词形式,也是该语言区别于同语支语言的一个标志。词缀从功能上分有两大类:具有派生功能的词缀和词类标志性词缀; $ta-(tə-)$ 、 $tə-$ 是名词的标志性词缀。从形式上分有三大类:前缀、中缀和后缀,有些词缀有一定词汇意义。如: sa (地方)、 to (被)、 ka (这个)。合成法按其结构有:修饰关系、并列关系。

(一)附加法。

1、加前缀法

动词前缀 ka 变为名词化前缀 $kə$,动词变为名词。如:

$ka-fmo$ 偷→ $kə-fmo$ 贼

$ka-nə-wo$ 生病→ $kə-nə-wo$ 病人

$ka-tʂop$ 缝→ $kə-tʂops$ 缝纫师

$ka-pʃot$ 讲→ $kə-pʃot$ 发言人

动词前缀 ka 变为 $kə$,前面加 $tə$,派生另一个名词。如:

$ka-kor$ 帮助→ $tə-kə-kor$ 帮者

$ka-tsəs$ 说→ $tə-kə-tsəs$ 说者

$ka-za$ 吃→ $tə-kə-za$ 吃者

$ka-pt^h am$ 弄倒→ $tə-kə-pt^h am$ 实施者

动词前缀 ka 变为 sa ,动词派生为名词。

$ka-mt^h ən$ 和睦→ $sa-mt^h un$ 女友

$ka-mot$ 喝→ $sa-mot$ 容器

$ka-ptʂə$ 走→ $sa-ptʂə$ 路

sa 是藏语借词,原意为“地方”,这里加在词根前,可以视为一种词缀,其功能是名物化。也可以视为一种合成方式,即藏语借词 sa 和动词复合成一种新的名词,这里我们暂仍当作词缀来处理。

2、加中缀法

“ $fə$ ”是梭磨话名词中唯一一个中缀,加在名词前缀和词根中间,派生一个表达并列亲属的名词。

如:

$tə-fkə$ 向人称自己的姐妹→ $ka-fə-fkə$ 姐妹

$tə-ktək$ 向人称自己的兄弟→ $ka-fə-ktək$ 兄弟

$tə-tsa$ 儿子、男人→ $ka-fə-tsə$ 父子

3、加后缀法

名词词根后加一个有词汇意义的后缀,使A名词构成B名词;或给名词增添一种附加的词汇意义。有以下三大类。

①表示阳性的后缀 $-p^h o$,加在表示动物名词的名词后,表示阳性。但不能加在表示人的名词后。

如:

$təa$ 獐子→ $təa-p^h o$ 公獐

②表示阴性的后缀 $-mo$,加在表示动物名词的名词后,表示阴性;加在表示事物名词的名词后,构成另一种表示主体的名词。如:

Pak 猪→ $pak-mo$ 母猪

Pka 鸡→ $pka-mo$ 母鸡

$ta-jək$ 手→ $ta-jək-mo$ 大母指

$-p^h o$ 、 $-mo$ 这两个后缀是从藏语中借来的,虽然已普遍使用,但派生力不强,属于非能产型。

③指“小”和表“爱”的后缀 -tsa 和 -ze 并用(-ze 多加在表人的名词之后)、-pu、-t^ho、-lo-lo -mbo-mbo 等加在名词后,有指“小”和表“亲”的意思。如:

ta-jam 锅→jam-tsa 小锅

kə-pos 苍蝇→kə-pos-tsa 蚊子

tə-mi 女人→mə-za 女孩

tʃ^hət 山羊→tʃ^hət-pu 山羊羔

Pkatʃu 鸡→pka tʃu-pu 小鸡

mbro 马→mbro-t^ho 马驹

la kpi 驴→la kpi-t^ho 小驴

tɐ-tʃe 弟妹→tə-tʃe-mbo-mbo(亲爱的)弟妹

tɐ-pɐ 父亲→tə-pɐ-lo-lo(亲爱的)父亲

tə-mi 女儿→tə-mi-lo-lo(亲爱的)女儿

tə-pk^hi 孙儿、孙女→tə-pk^hi-mbo-mbo(亲爱的)孙儿、孙女

-pu 加在名词后,除指“小”外,还带有一种轻视的意思,加在个别形容词后,使形容词转化为名词。如:kə-tʃa 贫穷→kə-tʃa-pu 贫民。

-mbo-mbo、-lo-lo 加在表示亲属称谓的名词后,构成另一个表示爱称的名词。-mbo-mbo 一般只用于平辈或晚辈,不用于长辈;而 -lo-lo 通用。

(二)合成法^① 合成法按其结构又可分为修饰关系和并列关系两种。

1、修饰型

修饰型即语素与语素之间通过修饰与被修饰的关系结合起来构成的词,修饰型结构是复合式构词法中最能产的一种方式。嘉戎语梭磨话修饰型复合词又可分为前修饰与后修饰两种:前修饰就是修饰语素在前,被修饰语素在后的词;后修饰就是修饰语素在后,被修饰语素在前的词。从结构上看,有2个名词及其词根复合而成的,有动词语素修饰名词语素复合而成的,有一个名词及其词根修饰形容词词根构成的,也有借词语素修饰本语词根语素的,也有借词语素修饰借词语素的。

修饰语素在前的可分名语素修饰名语素、动词语素修饰名语素、借词语素修饰本语词根语素和借词语素修饰借词语素3种;修饰语素在后的则可分名语素被名语素修饰、名语素被形语素修饰和借词语素被本语语素修饰3种。

从构成该词的语素与语素的修饰限制关系看,A→B类,即A限制B,A使B的外延缩小,如ka-pkor(背)←wurje(tə-wrje 绳子)>ka-pkor wurje 用来背东西的绳子。A→B类即A受B限制,B使A的外延缩小,如ta-pu(孩子)←slo me 学生>slo me ta-pu 小学生。

从修饰语素所表示的意义来看,又有修饰角度的区别,有用“时间”作修饰语素、用“原料”作修饰语素、用“性别”作修饰语素、用“用途”作修饰语素和用“颜色”作修饰语素等几种。

2、并列型

由两个意义相近或相关的语素或者由两个意义相反或相对的词根语素并列构成的词就是并列型复合词。这一结构类型的词,其语素与语素间是平行的,无轻重之分。名词的并列型结构主要是同义语素并列,即由2个表示同一意义同一性质的语素组合而成的词,如:

名语素+名语素,

smon-mbɐ(医生)+kə-lu(虫) > smon-mbɐ kə-lu 蚂蝗

名语素+动词语素(形语素)

tə-ʃna(鼻子)+ka-p^his(擦拭) > p^his ʃna 手绢

^① 参见严木初:《嘉戎语合成词研究》[J],阿坝师专学报,2006年第3期。

三、名词的语法特征

(一)、形态标志

ta(tə)-, tə- 是嘉戎语名词的词类标志性前缀。梭磨话的名词除少量单音节名词外均带此前缀, 其形态标志主要也是以词缀的形式来表示的。词缀有前缀、中缀、后缀3种类型。

前缀sa(sə)- 加在动词词根前构成该动作的处所名词或工具名词。如:

sa-ni	坐位	sa-po	出处
	坐		来
sa-rmɐ	床	sa-za	吃的地方
	睡		吃
sa-top	凶器	sa-sat	凶器或刑场
	打		打死

前缀kə- 加在动词词根前构成该动作的动作者, 使动词变为名词。如:

kə-za	吃的人	kə-ʃmo	小偷
	吃		偷
kə-rma	睡觉的人	kə-po	来的人
	睡觉		来

前缀tə- 加在动作者名词前表示该动作是为自己进行的, 或与自己有关。

(ka-kor帮助, kə-kor帮工)tə-kə-kor 帮助自己的人

(ka-stəo送, kə-sa-stəo送行者)tə-kə-stəo 送自己的人

中缀-ʃə- 加在亲属名词的词根与前缀间表示前后两者互为亲属关系。如:

ka-ʃə-ma rʒɐp	夫妇(互为)	ka-ʃə-ktɐk	弟兄(互为)
ka-ʃə-tsɐ	父子(互为)	ka-ʃə-ʃkə	姐妹(互为)

后缀-tsa, -pu, -tʰo, -lo, -lolo, -mbombo加在名词词根后, 表示小或爱称。如:

jam-tsa	小锅	tʰət-pu	山羊羔
	锅		山羊
tɕɐ-lo	小山沟	ta-pu-lolo	爱子
	山沟		孩子
tə-tʃɐ-mbombo	亲亲弟妹		
	弟妹		

(二)、数量范畴和从属范围

嘉戎语梭磨话的名词有单、复、双数的数量范畴。tə- 表示单数, -nɛ表示复数, -nɕəs表示双数, 是加在名词的前或后来表示的。如:tə(一)tə-rpa(斤)一斤、tə-rmi(人)tə-rgi、kə-nɛs(二)-tə-rpa(斤)二斤、tə-rmi(人)kə-nɛs二人、kə-sam(三)tə-ypa(斤)三斤、tə-rmi(人)-kə-sam(三)三人。

嘉戎语梭磨话的名词有从属范畴。表示名词的从属关系和所从属的人称和数, 是由人称代词和名词标志性前缀减缩结合而成。从属前缀只表示单数的三个人称和复数的一、二人称, 不表示双数的人称, 复数第三人称与第二人称复数同音。下面以ta-rti“帽子”和tə-tʰa“书”为例

ɲa-rti	我的帽子	ɲə-tʰa	我的书
na-rti	你的帽子	nə-tʰa	你的书
wa-rti	他的帽子	wə-tʰa	他的书
ja-rti	我们(咱们)的帽子	jə-tʰa	我们(咱们)的书
ɲa-rti	你们(他们)的帽子	ɲə-tʰa	你们(他们)的书

ndʒa - rti 咱俩(我俩、你俩、他俩)的帽子 ndʒə - tʰa 咱俩(我俩、你俩、他俩)的书
添加规律如下①:

人称代词	名词标志性 前缀	从 属 前 缀	
		带ta - 前缀的名词	带tə前缀的名词或无前缀的名词
我 ɣa		ɣa -	ɣə -
你 no		na -	nə -
他 wəjo, mə		wa - , wa -	wə - , wə -
咱们 jo		ja -	jə -
我们 ɣə - nɛ		ja -	jə -
你们 ɳo		ɳa -	ɳə -
他们 wujo - nɛ, mə - nɛ		ɳa - , ɳa -	ɳə - , ɳə -
咱俩 ndʒo		ndʒa -	ndʒə -
我俩 ɣə - ndʒɛ		ndʒa -	ndʒə -
你俩 ndʒo		ndʒa -	ndʒə -
他俩 wojo - ndʒos		ndʒa -	ndʒə -
mə - ndʒo		ndʒa -	ndʒə -

(三)、句法成分

嘉戎语的名词在句中可以作主语、宾语、定语和状语(限于时间名词或处所名词)。如:

ta - pu ta - kə - kte 孩子长大了。

孩子(主语)已经 长大

ɣa tə - mɳok ko - za - ɳ 我正在吃馍馍。

我 馍馍(宾语)正在吃 我

ta - pu wɛ jək 孩子的手。

孩子(定语)他 手

mə so sni tʰɛ 他明天走。

他 明天(状语)走

余语

嘉戎语梭磨话的名词从种类上可分为:表示人和事物的、表示时间的、表示处所的和表示方位的等四种。从类型上可分为:原形名词、合成名词、派生名词和借词。构词法可以分为附加法和合成法两类。形态标志主要是以词缀来表示。词缀有前缀、中缀、后缀三种类型。有单、复、双数的数量范畴。tə - 表示单数, - nɛ表示复数, - ndʒos表示双数,是加在名词的前或后来表示。名词在句中可以作主语、宾语、定语和状语。

嘉戎语借用了不少的藏语借词和汉语借词,来满足交际用语的需要,从而增强自己的生命活力。以20世纪50年代为界,嘉戎语中藏语借词和汉语借词的量恰好相反,藏语借词由多变少,汉语借词是由少变多。这里我在余语中谈谈梭磨话的敬语问题,因为敬语中名词最多。

嘉戎藏族对宗教人士和上层人物的用语,与对普通人的用语不同。这种专用语我们称它为敬语。这类敬语都是借用藏语中的敬语或普通语。表现为对应形式,即动词、名词、代词、形容词等与普通词相

① 参见林向荣:《嘉戎语研究》,成都:四川出版社,1993年,第168页。

对应。如：藏文普通词中的“说”为：kgaleg pa,敬语为kgasuŋ pa,嘉戎语梭磨话中“说”ka - tsəs的敬语是ksuŋ,实际上是借用的藏语中“说”的敬语。现以列表说明：

嘉戎语梭磨话			通用藏语		说明
汉义	口语	敬语	口语	敬语	藏语是用拉丁文转写的。
手	ta - jək	p ^h jək	lag pa	p ^h yag	
年龄	ta - lui	goŋ lo	lo	tgung lo	
身体	tə - skru	ku	lus po	sku	
头发	ta - ko rŋE	skap	skra	tbu skra	
病	tə - wo	sŋonŋ	nad	snyung gzhi	
帽子	ta - rti	ʒa ngo	zhwa	tbu zhwa	
垫褥	ta - pjo	ʒ k ndɛn	gdan	bzhugs gdan	
鞋	tə - ktsa	ɬɛm	lham	zhabs lham	
脸	ta - jo	ʒal	ngo	zhal	
衣服	tə - wɛ	nam zɛ	gos	na bzɛ	

[本文责任编辑 徐绍强]

[作者简介] 严木初,阿坝师专双语教育系 副研究员。(四川汶川 623002)